



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

I.S. CWA 14871:2003

ICS 03.180  
35.060  
35.240.99

**CONTROLLED VOCABULARIES FOR  
LEARNING OBJECT METADATA: TYPOLOGY,  
IMPACT ANALYSIS, GUIDELINES AND A WEB  
BASED VOCABULARIES REGISTRY**

National Standards  
Authority of Ireland  
Dublin 9  
Ireland

Tel: (01) 807 3800  
Tel: (01) 807 3838

*This Irish Standard was  
published under the  
authority of the National  
Standards Authority of  
Ireland  
and comes into effect on:*

*November 28, 2003*

**NO COPYING WITHOUT NSAI  
PERMISSION EXCEPT AS  
PERMITTED BY COPYRIGHT  
LAW**

© NSAI 2003

**Price Code W**

Údarás um Chaighdeán Náisiúnta na hÉireann





**CEN**

**CWA 14871**

**WORKSHOP**

October 2003

**AGREEMENT**

---

**ICS 03.180; 35.060; 35.240.99**

English version

## **Controlled Vocabularies for Learning Object Metadata: Typology, impact analysis, guidelines and a web based Vocabularies Registry**

This CEN Workshop Agreement has been drafted and approved by a Workshop of representatives of interested parties, the constitution of which is indicated in the foreword of this Workshop Agreement.

The formal process followed by the Workshop in the development of this Workshop Agreement has been endorsed by the National Members of CEN but neither the National Members of CEN nor the CEN Management Centre can be held accountable for the technical content of this CEN Workshop Agreement or possible conflicts with standards or legislation.

This CEN Workshop Agreement can in no way be held as being an official standard developed by CEN and its Members.

This CEN Workshop Agreement is publicly available as a reference document from the CEN Members National Standard Bodies.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## CWA 14871:2003 (E)

### CONTENTS

<b>FOREWORD .....</b>	<b>4</b>
<b>1 INTRODUCTION .....</b>	<b>4</b>
1.1 BACKGROUND .....	4
1.2 GUIDELINES.....	6
<i>Guideline 1 Building Multilingual Vocabularies .....</i>	<i>6</i>
<i>Guideline 2 Semantic Mappings.....</i>	<i>7</i>
<i>Guideline 3 Structuring and Updating Thesauri.....</i>	<i>7</i>
<i>Guideline 4 Use of Learning Object Metadata for Describing Vocabularies.....</i>	<i>8</i>
<i>Guideline 5 Vocabulary Bindings.....</i>	<i>8</i>
<i>Guideline 6 Vocabularies and Learning Object Metadata .....</i>	<i>9</i>
<i>Guideline 7 Use of Natural Language to Describe Learning Object Metadata Elements.....</i>	<i>9</i>
<b>2 VOCABULARIES.....</b>	<b>10</b>
2.1 VOCABULARIES AND THE LOM MODEL.....	10
2.1.1 <i>Structure .....</i>	<i>11</i>
2.1.2 <i>Purpose.....</i>	<i>12</i>
2.1.3 <i>Controlled or not controlled vocabularies .....</i>	<i>13</i>
2.2 SIMPLE VOCABULARIES AND VALUE LISTS .....	14
2.3 CLASSIFICATIONS AND TAXONOMIES .....	14
2.4 THESAURI .....	15
2.5 GLOSSARIES, DICTIONARIES AND ONTOLOGIES .....	17
2.6 NATURAL LANGUAGE .....	19
<b>3 DESCRIPTION OF LEARNING OBJECTS .....</b>	<b>20</b>
3.1 INTRODUCTION: INDEXING AND SEARCHING TOOLS FOR LEARNING OBJECTS ....	20
3.2 DESCRIPTION OF LO WITH SIMPLE VOCABULARIES AND VALUE LISTS .....	20
3.2.1 <i>Vocabularies based on existing international standards .....</i>	<i>21</i>
3.2.2 <i>Vocabularies based on controlled lists of “external” values (authority lists) .....</i>	<i>21</i>
3.2.3 <i>Vocabularies specific to the field of learning and the LOM model.....</i>	<i>21</i>
3.3 DESCRIPTION OF LEARNING OBJECTS WITH CLASSIFICATIONS AND TAXONOMIES .....	22
3.4 DESCRIPTION OF LEARNING OBJECTS WITH THESAURI .....	22
3.5 DESCRIPTION OF LEARNING OBJECTS WITH NATURAL LANGUAGE.....	23
<b>4 STANDARDS AND INTEROPERABILITY ISSUES AND GUIDELINES</b>	<b>24</b>
4.1 BUILDING MULTILINGUAL VOCABULARIES .....	24
4.1.1 <i>Guideline 1 .....</i>	<i>24</i>
4.1.2 <i>Introduction .....</i>	<i>25</i>
4.1.3 <i>Information available for a term .....</i>	<i>26</i>
4.1.4 <i>Status of the languages.....</i>	<i>27</i>
4.1.5 <i>Definition of equivalence and degrees of equivalence .....</i>	<i>28</i>
4.1.6 <i>Singular vs. Plural.....</i>	<i>28</i>
4.1.7 <i>Feedback.....</i>	<i>29</i>
4.1.8 <i>Use of Loan Terms and Coined Terms to replace “No Equivalent” .....</i>	<i>29</i>
4.1.9 <i>Maintenance of multilingual thesauri .....</i>	<i>30</i>
4.2 SEMANTIC MAPPINGS .....	30

<i>4.2.1 Guideline 2</i> .....	30
4.3 STRUCTURING AND UPDATING THESAURI .....	32
<i>4.3.1 Guideline 3</i> .....	32
4.4 USE OF LOM FOR DESCRIBING VOCABULARIES.....	33
<i>4.4.1 Guideline 4</i> .....	33
4.5 ALTERNATIVE VOCABULARIES FOR LOM.....	37
4.6 VOCABULARY BINDINGS.....	37
<i>4.6.1 Guideline 5</i> .....	37
4.7 MECHANISMS FOR SHARING VOCABULARIES .....	38
<b>5 VOCABULARIES AND LOM.....</b>	<b>39</b>
5.1 GUIDELINE 6.....	39
5.2 LOM DATA ELEMENTS REQUIRING VOCABULARIES.....	39
<i>5.2.1 Simple vocabularies and value lists</i> .....	39
<i>5.2.2 Thesauri or classifications and taxonomies</i> .....	41
<i>5.2.3 Use of natural language</i> .....	41
<b>6 GLOSSARY .....</b>	<b>43</b>
<b>7 BIBLIOGRAPHY.....</b>	<b>45</b>
7.1 INTERNATIONAL STANDARDS .....	45
7.2 THESAURUS RELATED LITERATURE .....	45
7.3 THESAURI GUIDES .....	55
<b>8 APPENDIX: FINDINGS, RESEARCH AND EXAMPLES .....</b>	<b>56</b>
8.1 THE ISO-2788 STANDARD FOR MONOLINGUAL THESAURI.....	56
8.2 THE ISO-5964 STANDARD FOR MULTILINGUAL THESAURI .....	57
8.3 MAPPING METADATA MODELS .....	57
8.4 A SIMPLE XML BINDING FOR VOCABULARIES .....	62
<i>8.4.1 DTD Explanation</i> .....	64
8.5 ALTERNATIVE VOCABULARIES.....	71
<i>8.5.1 Element LifeCycle.Status</i> .....	71
<i>8.5.2 Element LifeCycle.Contribution.Role</i> .....	72
<i>8.5.3 Element Meta-Metadata.Contribute.Role</i> .....	72
<i>8.5.4 Element Technical.Requirements.Type</i> .....	73
<i>8.5.5 Element Technical.Requirements.Name</i> .....	73
<i>8.5.6 Element Educational.InteractivityType</i> .....	74
<i>8.5.7 Element Educational.LearningResourceType</i> .....	75
<i>8.5.8 Element Educational.IntendedEndUserRole</i> .....	79
<i>8.5.9 Element Educational.Context</i> .....	79
<i>8.5.10 Element Relation.Kind</i> .....	80



This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- ④ Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore
  - ④ Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation
-